

Wtorek, 23 września 2008 r.

III

(Akty przygotowawcze)

PARLAMENT EUROPEJSKI

Wspólnotowe statystyki dotyczące handlu zewnętrznego z krajami trzecimi *I**

P6_TA(2008)0414

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 23 września 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie handlu zagranicznego z państwami trzecimi i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 (COM(2007)0653 — C6-0395/2007 — 2007/0233(COD))

(2010/C 8 E/21)

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0653),
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 285 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0395/2007),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego (A6-0267/2008),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Wtorek, 23 września 2008 r.

P6_TC1-COD(2007)0233

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 23 września 2008 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr .../2008 w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie handlu zagranicznego z państwami trzecimi i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

po konsultacji z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Informacje statystyczne dotyczące obrotów handlowych państw członkowskich z państwami trzecimi mają kluczowe znaczenie dla wspólnotowej polityki gospodarczej i handlowej oraz dla analizy sytuacji rynkowej poszczególnych artykułów. Należy poprawić przejrzystość systemu statystycznego, tak by był w stanie reagować na zmieniające się środowisko administracyjne i spełnić nowe wymagania użytkowników. Rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 z dnia 22 maja 1995 r. w sprawie statystyk odnoszących się do handlu towarami między Wspólnotą i jej państwami członkowskimi a państwami trzecimi ⁽³⁾ powinno więc zostać zastąpione nowym rozporządzeniem zgodnie z wymogami określonymi w art. 285 ust. 2 Traktatu.
- (2) Statystyka handlu zagranicznego opiera się na *danych* uzyskanych ze zgłoszeń celnych, jak przewidziano w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającym Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽⁴⁾, zwanym dalej „Kodeksem Celnym”. Postęp integracji europejskiej i wynikające z niego zmiany w odprawach celnych, w tym jednolite zezwolenia na stosowanie zgłoszeń uproszczonych lub odprawę uproszczoną na miejscu, a także odprawa scentralizowana, która powstanie w aktualnym procesie unowocześniania Kodeksu Celnego, sprawiają, że konieczne jest dostosowanie sposobu zestawiania statystyk handlu zewnętrznego, ponowne rozważenie koncepcji państwa członkowskiego przywożącego i wywożącego oraz zdefiniowanie w bardziej precyzyjny sposób źródła danych do zestawiania statystyk wspólnotowych.
- (3) W celu umożliwienia rejestracji fizycznego przepływu towarów w ramach handlu pomiędzy państwami członkowskimi a państwami trzecimi oraz zapewnienia, że *dane* o przywozie i wywozie będą dostępne w zainteresowanych państwach członkowskich, konieczne jest określenie i dokonanie ustaleń pomiędzy administracją celną a urzędami statystycznymi. Dotyczy to m.in. przepisów w zakresie wymiany danych pomiędzy organami administracji państw członkowskich.
- (4) Aby przypisać wywóz i przywóz w ramach UE do danego państwa członkowskiego, konieczne jest zestawienie *danych* o „państwie członkowskim przeznaczenia” w przypadku przywozu i o „państwie członkowskim rzeczywistego wywozu” w przypadku wywozu. W perspektywie średnioterminowej wspomniane wyżej państwa członkowskie powinny stać się państwem członkowskim przywożącym i wywożącym dla celów statystyki handlu zagranicznego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 70 z 15.3.2008, str. 1.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 23 września 2008 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 118 z 25.5.1995, str. 10. ||.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. ||.

Wtorek, 23 września 2008 r.

- (5) Dla celów niniejszego rozporządzenia artykuły będące przedmiotem handlu zagranicznego powinny być klasyfikowane zgodnie z nomenklaturą scaloną wprowadzoną rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽¹⁾, dalej zwaną nomenklaturą scaloną.
- (6) Aby zaspokoić potrzeby Europejskiego Banku Centralnego i Komisji w zakresie informacji dotyczących udziału euro w międzynarodowym obrocie towarowym, waluta fakturowania wywozu i przywozu powinna być zgłaszana na poziomie zagregowanym.
- (7) Dla celów negocjacji handlowych i zarządzania rynkiem wewnętrznym, Komisja powinna otrzymywać szczegółowe *informacje* o taryfach zastosowanych w stosunku do towarów przywożonych do Unii Europejskiej, w tym informacje o kontyngentach.
- (8) Statystyka handlu zagranicznego dostarcza danych do zestawiania bilansu płatniczego i rachunków narodowych. Cechy umożliwiające ich przystosowanie do celów bilansu płatniczego powinny stać się częścią zestawu danych obowiązkowych i standardowych.
- (9) **Statystyka państw członkowskich dotycząca składów celnych i wolnych obszarów celnych nie podlega ujednoczonym przepisom. Pozostaje jednak możliwość nieobowiązkowego zestawiania tej statystyki do celów krajowych.**
- (10) Państwa członkowskie powinny przekazywać Eurostatowi roczne *sumaryczne* dane w zakresie handlu *usystematyzowane* według charakterystyki prowadzonej działalności, m.in. z myślą o ułatwieniu analizy funkcjonowania firm europejskich w kontekście globalizacji. Powiązanie pomiędzy statystyką dotyczącą przedsiębiorstw i statystyką handlową tworzy się poprzez łączenie **dostępnych** w zgłoszeniu celnym **danych** na temat importera i eksportera z **danymi wymaganymi** rozporządzeniem **Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. ustanawiającym wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych** ⁽²⁾, zwanym dalej „prawodawstwem w zakresie sporządzania rejestrów przedsiębiorstw”.
- (11) Rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty ⁽³⁾ stanowi ramy referencyjne dla przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu. Jednak jeśli te statystyki mają być rzetelne, to bardzo szczegółowy poziom informacji na temat handlu towarami wymaga specjalnych przepisów dotyczących poufności.
- (12) **Przekazywanie danych objętych zasadą poufności informacji statystycznych regulują przepisy rozporządzenia (WE) nr 322/97|| oraz rozporządzenia Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych będących przedmiotem poufności informacji statystycznych** ⁽⁴⁾. **Środki przyjęte zgodnie z tymi rozporządzeniami zapewniają fizyczną i logiczną ochronę poufnych danych i gwarantują, że podczas tworzenia i rozpowszechniania statystyk wspólnotowych nie dochodzi do bezprawnego ujawnienia danych ani do wykorzystania ich do celów innych niż statystyczne.**
- (13) W tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyki Wspólnoty na mocy niniejszego rozporządzenia krajowe i wspólnotowe urzędy statystyczne powinny uwzględnić zasady określone w Kodeksie postępowania w statystyce europejskiej, który został przyjęty dnia 24 lutego 2005 r. przez Komitet ds. Programów Statystycznych i dołączony do zalecenia Komisji z dnia 25 maja 2005 r. w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych urzędów statystycznych.
- (14) Należy opracować szczególne przepisy obowiązujące do czasu, gdy zmiany w prawodawstwie celnym pozwolą na uzyskanie dodatkowych *danych* ze zgłoszenia celnego i do czasu, gdy prawodawstwo wspólnotowe będzie wymagać elektronicznej wymiany *danych* celnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. ||.

⁽²⁾ **Dz.U. L 61 z 5.3.2008, str. 6.**

⁽³⁾ Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1. ||.

⁽⁴⁾ **Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str. 1.**

Wtorek, 23 września 2008 r.

- (15) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia nie może być osiągnięty przez państwa członkowskie i może być w lepszym stopniu osiągnięty na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tymże artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia tego celu.
- (16) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ⁽¹⁾ ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji.
- (17) W szczególności Komisja powinna **być uprawniona do dostosowania listy** procedur celnych **lub przeznaczonych celnych**, które zdefiniują wywóz i przywóz *na potrzeby statystyki handlu zewnętrznego*, do przyjęcia odmiennych lub szczególnych przepisów w zakresie towarów lub przepływów, które z przyczyn metodologicznych wymagają szczególnych przepisów, **do dostosowania listy towarów i przepływów wyłączonych ze statystyki handlu zewnętrznego, do określenia innych niż zgłoszenia celne źródeł danych do rejestrowania przywozu i wywozu szczególnych towarów lub przepływów**, do ustalenia danych statystycznych, **w tym stosowanych kodów, do ustanowienia wymagań dotyczących danych odnoszących się do szczególnych towarów lub przepływów, do ustanowienia wymagań dotyczących zestawiania statystyki, do ustalenia charakterystyki próby, okresu sprawozdawczości i poziomu agregacji dla krajów partnerskich, artykułów i walut, a także do dostosowania terminu przekazywania statystyki, zawartości, zakresu i warunków dotyczących przeglądów statystyki już przekazanej oraz do ustanowienia terminu przekazywania statystyki dotyczącej** rodzaju handlu według charakterystyki działalności i według waluty fakturowania. Jako że środki te mają zakres ogólny i zmierzają do zmiany innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez uzupełnienie go *|| nowymi innymi niż istotne elementami*, należy je przyjąć zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, określoną w art. 5a decyzji 1999/468/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie wyznacza wspólne ramy prawne dla systematycznego tworzenia wspólnotowych statystyk dotyczących obrotu towarowego z państwami trzecimi (statystyk handlu zagranicznego).

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „towar” oznacza wszelkie mienie ruchome, w tym energię elektryczną;
- b) „statystyczny obszar Wspólnoty” oznacza obszar celny Wspólnoty zgodnie z definicją w Kodeksie Celnym oraz dodatkowo wyspę Helgoland na obszarze Republiki Federalnej Niemiec;
- c) „krajowe urzędy statystyczne” oznaczają krajowe instytuty statystyczne i inne organy odpowiedzialne w każdym państwie członkowskim za sporządzanie statystyk handlu zagranicznego Wspólnoty;
- d) „organy celne” oznaczają „organy celne” w rozumieniu Kodeksu Celnego;
- e) „zgłoszenie celne” oznacza „zgłoszenie celne” w rozumieniu Kodeksu Celnego;
- f) „decyzja urzędu celnego” oznacza każdy oficjalny dokument organów celnych dotyczący przyjętych zgłoszeń celnych i mający skutki prawne w odniesieniu do jednej lub kilku osób.

⁽¹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. ||.

Wtorek, 23 września 2008 r.

Artykuł 3

Zakres

1. Statystyki handlu zagranicznego rejestrują przywóz i wywóz towarów.

Państwa członkowskie rejestrują wywóz w momencie, gdy towary opuszczają statystyczny obszar Wspólnoty zgodnie z jedną z poniższych procedur celnych lub przeznaczeń celnych, określonych w Kodeksie Celnym:

- a) wywóz;
- b) uszlachetnianie bierne;
- c) powrotny wywóz po uszlachetnieniu czynnym lub przetworzeniu pod kontrolą celną.

Państwa członkowskie rejestrują przywóz w momencie, gdy towary wprowadzane są na statystyczny obszar Wspólnoty zgodnie z jedną z poniższych procedur celnych określonych w Kodeksie Celnym:

- d) dopuszczenie do obrotu;
- e) uszlachetnianie czynne;
- f) przetwarzanie pod kontrolą celną.

2. **Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, dotyczące dostosowania listy** procedur celnych lub przeznaczeń celnych, o której mowa w ust. 1, w celu uwzględnienia zmian w Kodeksie Celnym lub przepisów wywodzących się z konwencji międzynarodowych, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

3. **Z przyczyn metodologicznych niektóre towary lub przepływy** wymagają szczególnych przepisów („specjalne towary lub przepływy”). **Dotyczy to urządzeń przemysłowych, statków i statków powietrznych, produktów morskich, dostaw towarów na statki i statki powietrzne, przesyłek etapowych, towarów wojskowych, towarów pochodzących z instalacji na pełnym morzu i dostarczanych do tych instalacji, statków kosmicznych, energii elektrycznej i gazu oraz produktów odpadowych.**

Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, dotyczące specjalnych towarów i przepływów oraz mających do nich zastosowanie odmiennych lub szczególnych przepisów, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

4. **Z przyczyn metodologicznych niektóre towary lub przepływy** wyłącza się ze statystyki handlu zewnętrznego. **Dotyczy to złota monetarnego i prawnych środków płatniczych, towarów przeznaczonych do użytku dyplomatycznego lub podobnego, przepływów towarów między państwem członkowskim przywożącym i wywożącym a jego krajowymi siłami zbrojnymi stacjonującymi za granicą, a także niektórych towarów nabywanych lub zbywanych przez siły zbrojne innego państwa, zwłaszcza towarów niebędących przedmiotem transakcji handlowej, przepływów wyrzutni satelitów przed ich wystrzeleniem, towarów do naprawy i naprawionych, towarów do użytku tymczasowego lub po takim użytku, towarów wykorzystywanych jako nośniki informacji poddanych indywidualnej obróbce i informacji pobranych, zgłoszonych ustnie władzom celnym towarów komercyjnych, jeżeli ich wartość nie przekracza statystycznego progu 1 000 euro lub 1 000 kilogramów, lub towarów niekomercyjnych.** **Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, dotyczące wyłączenia towarów lub przepływów ze statystyki handlu zewnętrznego,** przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

Wtorek, 23 września 2008 r.

Artykuł 4

Źródło danych

1. Źródłem danych służących do rejestrowania przywozu i wywozu towarów, o którym mowa w art. 3 ust. 1, jest zgłoszenie celne, uwzględniające ewentualne poprawki lub zmiany w danych statystycznych wynikające z decyzji właściwych organów celnych.

W przypadku gdy stosowana jest procedura uproszczona, zgodnie z jej definicją w Kodeksie Celnym, i składane jest dodatkowe zgłoszenie, źródłem danych służących do rejestrowania przepływów towarów jest to dodatkowe zgłoszenie.

I

2. **W przypadku specjalnych** towarów lub przepływów, o których mowa w art. 3 ust. 3, można korzystać z **innych źródeł** danych niż zgłoszenie celne.

Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące określenia tych innych źródeł danych**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

3. **Do czasu wprowadzenia mechanizmu wzajemnej wymiany istotnych danych drogą elektroniczną, o którym mowa w art. 7 ust. 3, państwa członkowskie, zestawiając statystykę krajową, mogą nadal korzystać z innych źródeł danych niż te, o których mowa w ust. 1 i 2. Jednak zestawianie wspólnotowej statystyki handlu zewnętrznego zgodnie z art. 6 nie może opierać się na tych innych źródłach danych.**

Artykuł 5

Dane statystyczne

1. Państwa członkowskie uzyskują następujące zestawy danych z rejestrów przywozów i wywozów, o których mowa w art. 3 ust. 1.

- a) obroty handlowe (przywóz, wywóz);
- b) miesięczny okres referencyjny;
- c) wartość statystyczna towarów na granicy przywożących lub wywożących państw członkowskich;
- d) ilość wyrażona masą netto i jednostką uzupełniającą, jeśli taka została wskazana w zgłoszeniu celnym;
- e) przedsiębiorstwo handlowe będące importerem/odbiorcą przywożonych towarów lub eksporterem/nadawcą wywożonych towarów;
- f) przywożące lub wywożące państwo członkowskie, będące państwem członkowskim, w którym dokonywane jest zgłoszenie celne i gdy jest to wskazane w zgłoszeniu celnym:
 - i) w przypadku przywozu, państwo członkowskie przeznaczenia;
 - ii) w przypadku wywozu, państwo członkowskie rzeczywistego wywozu;
- g) państwa partnerskie, tj. w przypadku przywozu – państwo pochodzenia i państwo wysyłki, a w przypadku wywozu, państwo przeznaczenia;
- h) artykuł zgodnie z nomenklaturą scaloną, tj.:
 - i) w przypadku przywozu, kod towaru z podpozycji Taric;
 - ii) w przypadku wywozu, kod towaru z podpozycji nomenklatury scalonej;
- i) kody procedur celnych wykorzystywane do określania procedury statystycznej;

Wtorek, 23 września 2008 r.

- j) charakter transakcji, gdy jest on określony w zgłoszeniu celnym;
- k) jeśli zostało przyznane – traktowanie taryfowe przywozu stosowane przez organy celne, tj. kod preferencyjny **■**;
- l) waluta fakturowania, jeśli jest określona w zgłoszeniu celnym;
- m) rodzaj transportu, z wyszczególnieniem następujących elementów:
 - i) rodzaj transportu na granicy;
 - ii) wewnętrzny rodzaj transportu;
 - iii) pojemnik.

2. **■ Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia ■** poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące bardziej szczegółowego określenia danych, o których mowa w ust. 1, w tym stosowanych kodów**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

3. Jeśli nie stwierdzono inaczej i bez uszczerbku dla prawodawstwa celnego, wymienione dane umieszcza się w zgłoszeniu celnym.

4. **■ W odniesieniu do specjalnych towarów lub przepływów, o których mowa w art. 3 ust. 3, można wymagać ograniczonych zestawów danych.**

■ Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, dotyczące tych ograniczonych zestawów danych, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

Artykuł 6

Zestawianie statystyk handlu zewnętrznego

1. Państwa członkowskie dokonują dla każdego miesięcznego okresu referencyjnego zestawienia statystyk przywozu i wywozu towarów, wyrażonych w wartości i ilości, z podziałem na:

- a) artykuły;
- b) państwa członkowskie przywożące/wywożące;
- c) państwa partnerskie;
- d) procedury statystyczne;
- e) charakter transakcji;
- f) traktowanie taryfowe, w przypadku przywozu;
- g) rodzaj transportu.

Przepisy wykonawcze do zestawiania statystyk mogą zostać określone przez Komisję zgodnie z procedurą regulacyjną, o której mowa w art. 11 ust. 2.

2. Państwa członkowskie zestawiają roczną statystykę handlu według charakterystyki działalności, **czyli według typu działalności gospodarczej prowadzonej przez przedsiębiorstwo według działu lub dwucyfrowego poziomu wspólnej statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej (NACE) i według klasy wielkości wyrażonej liczbą pracowników.**

Statystykę zestawia się poprzez powiązanie danych o charakterystyce działalności, zarejestrowanych zgodnie z prawodawstwem w zakresie sporządzania rejestrów przedsiębiorstw, z danymi zarejestrowanymi zgodnie z art. 5 ust. 1 w odniesieniu do przywozu i wywozu. **W tym celu krajowe organy celne przekazują krajowym organom statystycznym odpowiednie numery identyfikacyjne przedsiębiorców.**

Wtorek, 23 września 2008 r.

Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące powiązania danych z tą zestawianą statystyką**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

3. Co dwa lata państwa członkowskie zestawiają statystyki handlu w podziale na walutę fakturowania.

Państwa członkowskie zestawiają te statystyki wykorzystując reprezentatywną próbę rejestrów dotyczących przywozu i wywozu ze zgłoszeń celnych, zawierających dane o walucie fakturowania. Jeśli waluta fakturowania w przypadku wywozu nie jest podana w zgłoszeniu celnym, w celu zebrania wymaganych danych przeprowadzane jest badanie.

Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące charakterystyki próby, okresu sprawozdawczości, poziomu agregacji dla krajów partnerskich, artykułów i walut**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

4. Jeśli w zgłoszeniu celnym znajdują się stosowne dane, możliwe jest zestawianie przez państwa członkowskie dodatkowych statystyk dla potrzeb krajowych.

■

5. Państwa członkowskie nie są zobowiązane do zestawiania i przekazywania Komisji (Eurostatowi) statystyk handlu zewnętrznego dotyczących danych statystycznych, które w świetle przepisów Kodeksu Celnego lub przepisów krajowych nie są jeszcze **rejestrowane lub nie mogą być w prosty sposób wynioskowane z innych danych figurujących** w zgłoszeniu celnym składanym w organach celnych tych państw. **Przekazywanie tej statystyki przez państwa członkowskie jest nieobowiązkowe**. Dotyczy to następujących danych:

- a) w przypadku przywozu, państwo członkowskie przeznaczenia;
- b) w przypadku wywozu, państwo członkowskie rzeczywistego wywozu;
- c) rodzaj transakcji.

Artykuł 7

Wymiana danych

1. Bezwłocznie i najpóźniej w miesiącu następującym po miesiącu przyjęcia zgłoszeń celnych lub podjęcia dotyczących ich decyzji celnych, krajowe urzędy statystyczne otrzymują od swoich krajowych organów celnych rejestry przywozu i wywozu oparte na zgłoszeniach złożonych lub przekazanych tym organom.

Rejestry zawierają co najmniej te dane statystyczne wymienione w art. 5, które zgodnie z Kodeksem Celnym lub przepisami krajowymi są dostępne w zgłoszeniu celnym.

2. Państwa członkowskie dbają o to, by rejestry przywozów i wywozów oparte na zgłoszeniu celnym dokonywanym w ich krajowych organach celnych były **bezwłocznie** przekazywane **przez te organy celne organowi celnemu** państwa członkowskiego, które jest zaznaczone w rejestrze jako:

- a) w przypadku przywozu, państwo członkowskie przeznaczenia
- b) w przypadku wywozu, państwo członkowskie rzeczywistego wywozu

W danym państwie członkowskim dane otrzymywane przez krajowy organ celny przekazywane są krajowemu organowi statystycznemu zgodnie z ust. 1.

3. Ustęp 2 nie wymaga od państwa członkowskiego przekazywania rejestrów przywozów i wywozów do innego państwa członkowskiego do czasu utworzenia przez organy celne tego państwa członkowskiego mechanizmu wzajemnej wymiany odpowiednich danych drogą elektroniczną.

Wtorek, 23 września 2008 r.

4. Przepisy wykonawcze regulujące takie przekazywanie mogą zostać określone przez Komisję zgodnie z procedurą *regulacyjną*, o której mowa w art. 11 ust. 2.

5. *Jeżeli krajowy organ celny nie może dostarczyć krajowemu organowi statystycznemu wszystkich wymaganych danych, o których mowa w art. 5 ust. 1, w wyniku zastosowania różnych procedur uproszczonych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającym wspólnotowy kodeks celny (zmodernizowany kodeks celny ⁽¹⁾) i decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 70/2008/WE z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie eliminowania papierowej formy dokumentów w sektorach ceł i handlu ⁽²⁾, krajowy organ statystyczny nie jest zobowiązany do dostarczenia Komisji (Eurostatowi) danych, których nie można otrzymać z krajowego organu celnego.*

Artykuł 8

Przekazywanie statystyki handlu zewnętrznego do Komisji (Eurostatu)

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) statystyki, o których mowa w art. 6 ust. 1, nie później niż 40 dni po zakończeniu każdego miesięcznego okresu referencyjnego.

Państwa członkowskie dbają o to, by statystyka zawierała informacje o wszelkim przywozie i wywozie w przedmiotowym okresie referencyjnym, dokonując poprawek tam, gdzie rejestry są niedostępne.

W przypadku zmiany przekazanych już statystyk państwa członkowskie przekazują zaktualizowane statystyki.

Państwa członkowskie uwzględniają w wynikach przekazywanych Komisji (Eurostatowi) wszelkie poufne informacje statystyczne.

Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące dostosowania terminu, zawartości, zakresu i przeglądów statystyk**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

2. Środki mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, **dotyczące terminu przekazania statystyk handlu według charakterystyki działalności, o których mowa w art. 6 ust. 2, oraz statystyk handlu według waluty fakturowania, o których mowa w art. 6 ust. 3**, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

3. Państwa członkowskie przekazują statystyki w postaci elektronicznej, zgodnie ze standardem wymiany danych. Praktyczne warunki przekazywania wyników mogą zostać określone zgodnie z procedurą *regulacyjną*, o której mowa w art. 11 ust. 2.

Artykuł 9

Ocena jakości

1. Dla celów niniejszego rozporządzenia do przekazywanych *danych* stosować się będą następujące aspekty oceny jakości.

— „trafność” odnosi się do stopnia, w jakim statystyki zaspokajają bieżące i potencjalne potrzeby użytkowników,

— „dokładność” odnosi się do bliskości szacunków z nieznanymi wartościami rzeczywistymi,

— „terminowość” i „punktualność” odnoszą się do odstępu czasu pomiędzy dostępnością informacji a wydarzeniem lub zjawiskiem, które opisują;

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 4.6.2008, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 23 z 26.1.2008, str. 21.

Wtorek, 23 września 2008 r.

- „dostępność” i „przejrzystość” odnoszą się do warunków i metod, dzięki którym użytkownicy mogą uzyskać, wykorzystywać i interpretować dane,
- „porównywalność” odnosi się do pomiaru wpływu różnic w stosowanych koncepcjach statystycznych oraz w narzędziach i procedurach pomiaru, gdy porównywane są statystyki z różnych obszarów geograficznych, dziedzin sektorowych lub z różnych okresów,
- „spójność” odnosi się do zakresu, w jakim dane mogą być łączone na różne sposoby i do różnych celów z zachowaniem ich wiarygodności.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) sprawozdanie na temat jakości *danych* przekazywanych każdego roku.

3. Przy stosowaniu aspektów *oceny jakości* określonych w ust. 1 do *danych* objętych niniejszym rozporządzeniem zasady i struktura sprawozdań dotyczących jakości są określane zgodnie z procedurą regulacyjną, o której mowa w art. 11 ust. 2.

Komisja (Eurostat) ocenia jakość przekazanych *danych*.

Artykuł 10

Rozpowszechnianie statystyk handlu zewnętrznego

1. **Na szczeblu Wspólnoty** statystyki handlu zewnętrznego zestawione zgodnie z art. 6 ust. 1 i przekazane przez państwa członkowskie są rozpowszechniane przez Komisję (**Eurostat**) co najmniej według podpozycji nomenklatury scalonej.

Wyłącznie na wniosek importera lub eksportera organy krajowe danego państwa członkowskiego decydują, czy statystyki danego państwa, które mogą umożliwić identyfikację danego importera lub eksportera, mają być rozpowszechniane, czy też mają zostać zmienione w taki sposób, by ich rozpowszechnianie nie naruszało poufności statystycznej.

2. **Bez uszczerbku dla rozpowszechniania danych na szczeblu krajowym Komisja (Eurostat) nie rozpowszechnia szczegółowych statystyk według podpozycji TARIC (zintegrowana taryfa Wspólnot Europejskich), preferencji i kontyngentów, jeżeli ich ujawnienie naruszałoby ochronę interesu publicznego w zakresie handlowej i rolnej polityki Wspólnoty.**

■

Artykuł 11

Procedura Komitetu

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet ds. Statystyki Handlu Zagranicznego.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji. Okres przewidziany w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust.1 — 4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

Artykuł 12

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 1172/95 traci moc z dniem **1 stycznia 2010 r.**

Rozporządzenie stosuje się w dalszym ciągu do danych dotyczących okresów referencyjnych sprzed **1 stycznia 2010 r.**

Wtorek, 23 września 2008 r.

Artykuł 13

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia **1 stycznia 2010 r.**

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ||

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Zmiana rozporządzenia (WE) nr 338/97 w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji *I**

P6_TA(2008)0415

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 23 września 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi w odniesieniu do uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (COM(2008)0104 — C6-0087/2008 — 2008/0042(COD))

(2010/C 8 E/22)

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2008)0104),
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 175 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0087/2008),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0314/2008),

1. zatwierdza wniosek Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.
-